

PARANÁ, 30 SEP 2024

VISTO:

El Expediente N° S01:0008607/2023 UADER\_CYT, referido al Convenio Marco de Colaboración entre la Universitat Rovira I Virgili y la Universidad Autónoma de Entre Ríos; y

CONSIDERANDO:

Que desde la Dirección de Cooperación y Relaciones Internacionales de Facultad de Ciencia y Tecnología de UADER solicita la firma de un Convenio Marco de Colaboración entre la Universitat Rovira I Virgili, de Cataluña España y la UADER.-

Que el objeto del presente convenio es establecer las condiciones generales de la colaboración científica, técnica, docente y administrativa entre ambas instituciones, fomentar la realización de proyectos conjuntos de investigación, formación y gestión, en función de los intereses comunes y de los medio disponibles, fomentar la creación, organización y coordinación de actividades académicas y facilitar el intercambio de los miembros de su comunidad según la normativa interna de cada institución.-

Que la suscripción de dicho Convenio se encuadra en los términos de la Ordenanza "CS" N° 141 UADER y su modificatoria Ordenanza "CS" N° 155 UADER, cuya firma permitirá diagramar acciones comprendidas en distintos lineamientos del Plan de Desarrollo Institucional (PDI) UADER.-

Que a fs. 31 la Asesoría Jurídica de la Universidad considera que el objeto del convenio es lícito y acorde con los fines de esta institución expresamente previstos en el artículo 2° y c.c del Estatuto Académico Provisorio de la Universidad Autónoma de Entre Ríos (Res. N° 1181/2001 MEN).-

Que de fs. 41 a 46 obra copia simple del Convenio Marco de Colaboración Mutua entre la Universitat Rovira I Virgili de Cataluña, España y la Universidad Autónoma de Entre Ríos, firmado en dos idiomas a los 15 días del mes de julio de 2024.-

Handwritten signature and initials.

RESOLUCIÓN "CS" N° 356-24

Que a fs. 47 la Directora de Cooperación y Relaciones Internacionales eleva las presentes al Sr. Rector de la Universidad Autónoma de Entre Ríos y por su intermedio a este Consejo Superior UADER.-

Que a fs. 47 el Sr. Rector de esta Universidad remite las presentes a este Consejo Superior para su tratamiento.-

Que la Comisión Permanente de Extensión Universitaria del Consejo Superior, en despacho de fecha 27 de septiembre de 2024, recomienda la aprobación del Convenio Marco de Colaboración entre la Universitat Rovira i Virgili y la Universidad Autónoma de Entre Ríos y.-

Que este Consejo Superior en la séptima reunión ordinaria, llevada a cabo el día 30 de septiembre de 2024, resuelve por unanimidad de los presentes aprobar el despacho de la Comisión Permanente de Extensión Universitaria.-

Que es competencia de este Órgano resolver actos administrativos en el ámbito de la Universidad en uso pleno de la autonomía, de acuerdo al Artículo 269° de la Constitución de la Provincia de Entre Ríos "*La Universidad Provincial tiene plena autonomía. El Estado garantiza su autarquía y gratuidad...*", y en el Artículo 14° incisos a), d) y n) del Estatuto Académico Provisorio de la Universidad Autónoma de Entre Ríos aprobado por Resolución Ministerial N° 1181/2001 del Ministerio de Educación de la Nación.-

Que en ausencia del Sr. Rector en su carácter de Presidente del Consejo Superior se aplica lo establecido en la Ordenanza "CS" N° 041 UADER modificada por la Ordenanza "CS" N° 139 UADER, asumiendo la mencionada presidencia de la Sra. Vicerrectora de la Universidad Autónoma de Entre Ríos.-

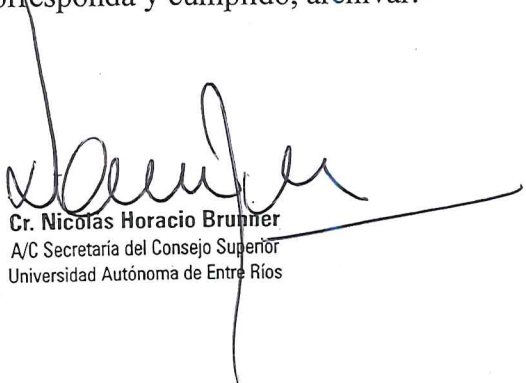
Por ello:

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENTRE RÍOS

RESUELVE:

ARTÍCULO 1º: Aprobar en todos sus términos el Convenio Marco de Colaboración entre la Universitat Rovira I Virgili y la Universidad Autónoma de Entre Ríos, firmado en dos idiomas a los 15 días del mes de julio de 2024, el que agregado forma parte integrante de la presente, en virtud de los considerandos antes mencionados.-

ARTÍCULO 2º: Registrar, comunicar, publicar en el Digesto Electrónico UADER, notificar a quienes corresponda y cumplido, archivar.-



Cr. Nicolas Horacio Brunner  
A/C Secretaria del Consejo Superior  
Universidad Autónoma de Entre Ríos



Esp. Lic. Daniela Dans  
Vicerrectora  
Universidad Autónoma de Entre Ríos





**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI Y LA  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENTRE RÍOS**

**PARTES**

De una parte, el Sr. Josep Pallarès Marzal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en adelante, URV) en virtud de su nombramiento por el Decreto 117/2022, de 14 de junio (DOGC 8690, de 16 de junio de 2022), que representa a esta institución de acuerdo con las competencias que prevé el artículo 48 del Estatuto de la URV, aprobado por el Acuerdo de Gobierno de la Generalitat de Catalunya GOV/40/2022, de 8 de marzo (DOGC 8623, de 10 de marzo de 2022). La URV tiene el domicilio en la calle del Escorxador, s/n, código postal 43003 de Tarragona, y su NIF es Q-9350003-A.

Y, de la otra, Universidad Autónoma De Entre Ríos, (en adelante, UADER), con domicilio legal en calle Avenida General Ramírez N° 1143 de la Ciudad de Paraná, Provincia de Entre Ríos, República Argentina, representada en este acto por el Señor Rector Abog. Luciano Daniel Filipuzzi, D.N.I. N° 23.587.579.

Cada parte declara, bajo su responsabilidad, que tiene la capacidad jurídica necesaria para firmar este convenio y que no existe ningún conflicto de interés de acuerdo con el Reglamento (UE, Euratom) 2018/1046, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de julio.

**ANTECEDENTES**

La URV y la UADER como instituciones comprometidas con la formación superior, la investigación y la promoción de la cultura, desean fomentar los programas educativos y de movilidad de los miembros de su comunidad entre ambas mediante programas de intercambio, con el objetivo de servir al interés mutuo, a través de una cooperación basada en la igualdad y la asistencia mutua.

Por este motivo, formalizan este convenio, de acuerdo con las siguientes:



## CLÁUSULAS

### Primera. Objetivo de la colaboración

Este convenio tiene los siguientes objetivos:

1. Establecer las condiciones generales de la colaboración científica, técnica, docente y administrativa entre ambas instituciones.
2. Fomentar la realización de proyectos conjuntos de investigación, formación y gestión, en función de los intereses comunes y de los medios disponibles.
3. Fomentar la creación, organización y coordinación de actividades académicas.
4. Facilitar el intercambio de los miembros de su comunidad según la normativa interna de cada institución.

### Segunda. Obligaciones y compromisos

1. La colaboración entre las dos instituciones se dirige al intercambio en los ámbitos de docencia, de investigación, de estudiantes y de personal administrativo y de apoyo técnico. La URV y UADER se comprometen, según la disponibilidad de medios propios, en todas o en parte de las siguientes propuestas:
  - a) Aceptar personal docente, investigador, administrativo y de apoyo técnico y estudiantes de la otra institución.
  - b) Colaborar en programas de ámbito científico o técnico de interés para ambas partes.
  - c) Intercambiar documentación e información de ámbito científico y técnico.
  - d) Establecer fórmulas de ayudas al personal de ambas instituciones mediante la concesión de becas de estudio e investigación.
2. Organización de la colaboración
  - a) Cada institución debe nombrar un coordinador o coordinadora para supervisar y coordinar las actividades desarrolladas al amparo de este convenio.
  - b) Ambas partes se consultarán mutuamente siempre que lo consideren necesario.
  - c) Periódicamente, se presentará una memoria explicativa de los proyectos realizados o en curso, así como la planificación de los nuevos proyectos.



3. Los programas, su duración y las modalidades de cooperación, así como la posibilidad de ampliar los ámbitos de colaboración, se establecerán mediante convenios específicos, que se adjuntarán a este convenio marco.

#### **Tercera. Seguimiento**

Las instituciones han de designar la persona o personas que consideren para el seguimiento, vigilancia y cumplimiento del presente convenio. Estas personas también han de velar para que este convenio se ejecute de manera correcta.

#### **Cuarta. Vigencia**

El presente convenio tiene vigencia desde el momento de su firma y tiene una duración de 4 años, prorrogables mediante adendas. El total de las prórrogas que se hagan no podrá superar los cuatro años.

#### **Quinta. Extinción**

El presente convenio se podrá extinguir por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o bien por haber incurrido en causa de resolución. Son causas de resolución:

- a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin que se haya acordado su prórroga.
- b) El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- c) El incumplimiento de las obligaciones y los compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un plazo determinado las obligaciones o los compromisos que se consideren incumplidos. Este requerimiento se deberá comunicar al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las otras partes firmantes.

Si, una vez transcurrido el plazo indicado en el requerimiento, el incumplimiento persiste, la parte que lo emitió deberá notificar a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y el convenio se entenderá resuelto. Si el convenio se extingue por esta causa, las partes que se consideren lesionadas podrán pedir a la parte o partes incumplidoras una indemnización por daños y perjuicios.

- d) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.



e) Por decisión unilateral de cualquiera de las partes, comunicada por escrito con tres meses de antelación a la fecha de su resolución.

f) Por cualquier causa diferente de las anteriores prevista en el convenio o en las leyes.

En todos los casos se deberán finalizar las tareas y compromisos previstos en los convenios específicos vigentes en el momento de la extinción del presente convenio.

#### **Sexta. Resolución de conflictos**

Los firmantes solucionarán de mutuo acuerdo cualquier duda o controversia respecto a este convenio mediante una negociación consensual. En el caso de que este acuerdo no sea posible, los firmantes someterán las divergencias en relación con la interpretación o el cumplimiento de este convenio a otro medio de resolución, que determinarán de mutuo acuerdo.

#### **Séptima. Tratamiento de datos personales**

Las partes firmantes manifiestan y garantizan que el tratamiento de los datos personales relacionados con la firma de este convenio y la posterior gestión de las actividades derivadas del mismo, se realizarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que se refiere al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y demás normativa que sea aplicable.

Las partes se comprometen a no hacer uso de los datos para una finalidad diferente a la que motiva el desarrollo de este convenio, a no comunicarlos a terceros sin consentimiento de las personas interesadas, así como a cumplir con las medidas de seguridad y otras obligaciones derivadas de la legislación de protección de datos personales.

Además, en caso de que el convenio implique el tratamiento de datos personales que son responsabilidad de una de las partes por cuenta de la otra, deberá firmarse el correspondiente anexo de encargado de tratamiento que determine las condiciones particulares que deben regir el tratamiento.

En cuanto al tratamiento de los datos personales realizado por la URV para el establecimiento de este convenio, de conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente en materia de protección de datos personales aplicable a la URV, se informa de que es realizado con el fin de cumplir y ejecutar las obligaciones derivadas del mismo.

Pueden ejercerse los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, limitación u



oposición al tratamiento, mediante escrito presentado en el Registro General de la URV en la misma dirección del domicilio fiscal o mediante su presentación en el Registro General de la Universidad presencial o telemáticamente, según se indica en <https://seuelectronica.urv.cat/registre.html>.

Puede consultarse información adicional sobre este tratamiento de datos personales denominado «Convenios institucionales y los derechos de los titulares de los datos» en el Registro de Actividades del Tratamiento de la URV publicado en <https://seuelectronica.urv.cat/rgpd>, donde también se puede consultar la Política de Privacidad de la URV. Además, puede dirigirse a nuestros delegados de protección de datos cualquier consulta sobre protección de datos personales a través de la dirección de correo electrónico [dpd@urv.cat](mailto:dpd@urv.cat).

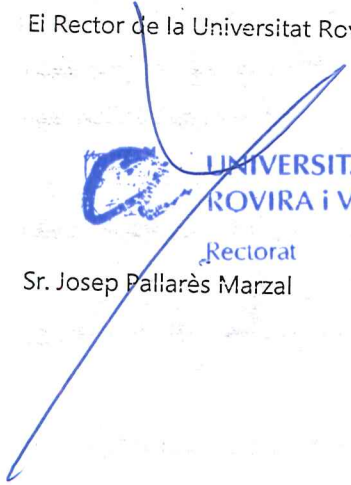
#### **Octava. Transparencia**

En aplicación del artículo 8 de la Ley 19/2014, de 29 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, este documento se publica en el Portal de Transparencia de la URV.

Y, en prueba de conformidad, firman este convenio por duplicado, en catalán y español, en el lugar y la fecha indicados más abajo.

Tarragona, 15 de julio de 2024

El Rector de la Universitat Rovira i Virgili

  
UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI

Rectorat

Sr. Josep Pallarès Marzal

El Rector de la Universidad Autónoma de  
Entre Ríos



Sr. Abog. Luciano Daniel Filipuzzi





URV.B05.01.00 N-00 10624

**CONVENI MARC DE COL-LABORACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA  
UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE ENTRE RÍOS**

**PARTS**

D'una part, el Sr. Josep Pallarès Marzal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 117/2022, de 14 de juny (DOGC 8690, de 16 de juny de 2022), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 48 de l'Estatut de la URV, aprovat per l'Acord del Govern de la Generalitat de Catalunya GOV/40/2022, de 8 de març (DOGC 8623, de 10 de març de 2022). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, Universidad Autónoma De Entre Ríos, (en adelante, UADER), con domicilio legal en calle Avenida General Ramírez N° 1143 de la Ciudad de Paraná, Provincia de Entre Ríos, República Argentina, representada en este acto por el Señor Rector Abog. Luciano Daniel Filipuzzi, D.N.I. N° 23.587.579,

Cada part declara, sota la seva responsabilitat, que té la capacitat jurídica necessària per signar aquest conveni i que no existeix cap conflicte d'interès d'acord amb el Reglament (UE, Euratom) 2018/1046, del Parlament Europeu i del Consell, de 18 de juliol.

**ANTECEDENTS**

La URV i La UADER, com a institucions compromeses en la formació superior, la investigació i la promoció de la cultura, volem fomentar els programes educatius i de mobilitat dels membres de la seva comunitat entre totes dues mitjançant programes d'intercanvi, amb l'objectiu de servir a l'interès mutu, a través d'una cooperació basada en la igualtat i la col·laboració mútua.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents:

## CLÀUSULES

### Primera. Objectiu de la col·laboració

Aquest conveni té els objectius següents:

1. Establir les condicions generals de la col·laboració científica, tècnica, docent i administrativa entre ambdues institucions.
2. Fomentar la realització de projectes conjunts de recerca, formació i gestió, en funció dels interessos comuns i dels mitjans disponibles.
3. Fomentar la creació, organització i coordinació d'activitats acadèmiques.
4. Facilitar l'intercanvi dels membres de la seva comunitat segons la normativa interna de cada institució.

### Segona. Obligacions i compromisos

1. La col·laboració entre les dues institucions s'adreça a l'intercanvi en els àmbits de docència, de recerca, d'estudiants i de personal administratiu i de suport tècnic. La URV i la UADER, ens comprometem segons la disponibilitat de mitjans propis, en totes o en part de les propostes següents:
  - a) Acceptar personal docent, investigador, administratiu i de suport tècnic i estudiants de l'altra institució.
  - b) Col·laborar en programes d'àmbit científic i/o tècnic d'interès per a ambdues parts.
  - c) Intercanviar documentació i informació d'àmbit científic i tècnic.
  - d) Establir fórmules d'ajuts al personal d'ambdues institucions a través de la concessió de beques d'estudi i recerca.
2. Organització de la col·laboració
  - a) Cada institució ha de nomenar un coordinador/a que supervisi i coordini les activitats desenvolupades a l'empara d'aquest conveni.
  - b) Ambdues parts ens hem de consultar mútuament sempre que ho considerem necessari.
  - c) Periòdicament s'ha de presentar una memòria explicativa dels projectes realitzats o en curs i de la planificació dels nous projectes.



3. Els programes, la durada i les modalitats de la col·laboració, així com la possibilitat d'ampliar-ne els camps, s'han d'establir mitjançant convenis específics, que formaran part d'aquest conveni marc.

#### **Tercera. Seguiment**

Les entitats hem de designar la persona o les persones que considerem adients per al seguiment, la vigilància i el compliment del present conveni. Aquestes persones també han de vetllar perquè aquest conveni s'executi de manera correcta.

#### **Quarta. Vigència**

Aquest conveni és vigent des del moment que se signa i té una durada de 4 anys, prorrogables mitjançant addendes. El total de les pròrroques que es facin no pot superar els quatre anys.

#### **Cinquena. Extinció**

Aquest conveni es pot extingir pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte o perquè s'ha incorregut en causa de resolució. Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànime de tots els signants.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants.

En aquest cas, qualsevol de les parts pot notificar a la part incomplidora un requeriment perquè compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que es consideren incomplets. Aquest requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni i a les altres parts signants.

Si, un cop transcorregut el termini indicat en el requeriment, l'incompliment persisteix, la part que el va adreçar ha de notificar a les parts signants la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entén resolt. Si el conveni s'extingeix per aquesta causa, les parts que es considerin lesionades poden demanar una indemnització a les altres parts incomplidores per danys i perjudicis.

- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per decisió unilateral de qualsevol de les parts comunicada per escrit amb tres mesos d'antelació a la data de la seva resolució.



- f) Per qualsevol causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.

En tots els casos s'han de finalitzar totes les tasques i compromisos previstos en els convenis específics vigents en el moment de l'extinció del present conveni.

#### **Sisena. Resolució de conflictes**

Els signants hem de dirimir de comú acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte d'aquest conveni per mitjà d'una negociació consensual. En el cas que aquest acord no sigui possible, els signants sotmetrem les divergències pel que fa a la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de solució, que determinarem de comú acord.

#### **Setena. Tractament de dades personals**

Les parts signants manifesten i garanteixen que el tractament de les dades personals relacionades amb la signatura d'aquest conveni i la posterior gestió de les activitats derivades del mateix, es realitzaran d'acord amb el que disposa el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i la resta de normativa que sigui aplicable.

Les parts es comprometen a no fer ús de les dades per a una finalitat diferent que la que motiva el desenvolupament d'aquest conveni, a no comunicar-les a tercers sense consentiment de les persones interessades, així com a complir amb les mesures de seguretat i altres obligacions derivades de la legislació de protecció de dades personals.

Adicionalment, en el cas que el conveni impliqui el tractament de dades personals responsabilitat d'una de les parts per compte de l'altra caldrà signar el corresponent annex d'encarregat de tractament que determini les condicions particulars que han de regir el tractament.

Pel que fa al tractament de les dades personals realitzat per la URV per a l'establiment d'aquest conveni, de conformitat amb el que disposa la legislació vigent en matèria de protecció de dades personals aplicable a la URV, s'informa que és realitzat amb la finalitat de complir i executar les obligacions derivades del mateix.

Poden exercir-se els drets d'accés, rectificació, supressió, portabilitat, limitació o oposició al tractament, mitjançant un escrit presentat al Registre General de la URV a la mateixa adreça del domicili fiscal o mitjançant la seva presentació al Registre General de la Universitat, presencialment o telemàtica, segons s'indica a <https://seuelectronica.urv.cat/registre.html>.



Pot consultar-se informació addicional sobre aquest tractament de dades personals denominat *Convenis institucionals* i els drets dels titulars de les dades al Registre d'Activitats del Tractament de la URV publicat a <https://seuelectronica.urv.cat/rgpd> on també s'hi pot consultar la Política de Privacitat de la URV. Addicionalment, pot adreçar als nostres delegats de protecció de dades qualsevol consulta sobre protecció de dades personals a la direcció de correu electrònic del [dpd@urv.cat](mailto:dpd@urv.cat).

#### **Vuitena. Transparència**

En aplicació de l'article 8 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, aquest document es publica al Portal de Transparència de la URV.

I, en prova de conformitat, signem aquest conveni per duplicat, en català i en castellà, en el lloc i la data esmentats més avall.

Tarragona, 15 de juliol de 2024

El Rector de la Universitat Rovira i Virgili

  
UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI  
Rectorat  
Sr. Josep Pallarès Marzal

El Rector de la Universitat Autònoma de Entre  
Ríos

  
Sr. Lic. Luciano Daniel Filipuzzi

